

<b>Zeitschrift:</b>	Sinfonia : officielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres
<b>Herausgeber:</b>	Eidgenössischer Orchesterverband
<b>Band:</b>	26 (1965)
<b>Heft:</b>	9-10
<b>Rubrik:</b>	EOV, Mitteilungen des Zentralvorstandes = SFO, communications du comité central

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Zug, September-Oktober 1965 / Zoug, septembre-octobre 1965  
 No. 9–10 / 26. Jahrgang / XXVI<sup>e</sup> année



# Sinfonia

*Schweizerische Monatszeitschrift für Orchester- und Hausmusik  
 Offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverbandes*

*Revue suisse mensuelle pour l'orchestre et la musique de chambre  
 Organe officiel de la Société Fédérale des Orchestres*

*Erscheint ein- bis zweimonatlich / Paraît tous les un ou deux mois*

*Redaktion: Dr. Ed. M. Fallet-Castelberg, Johanniterstraße 15, 3047 Bremgarten bei Bern*

## *EOV, Mitteilungen des Zentralvorstandes*

**Fragebogen.** Obgleich nicht alle Sektionen den Fragebogen ausgefüllt zurückgesandt haben, konnte doch ein allgemeines Interesse für die darin angeschnittenen Fragen festgestellt werden. Immerhin wäre es erfreulich gewesen, wenn wirklich *alle* Sektionen sich die Mühe zur Erledigung genommen hätten.

Die einzelnen Fragen bilden auch einen Teil des Gesprächs anlässlich der Präsidentenkonferenz, und wir werden Sie darüber orientieren. Es steht fest, daß wir uns mit den Vorarbeiten für die Organisation von Oboe- und Fagottrohrbau-Kursen und Dirigentenkursen eingehend befassen werden. Für weitere Kurse sind ebenfalls die Voraussetzungen geschaffen.

**Veteranenanmeldungen.** Die Anmeldung der an der nächsten Delegiertenversammlung in Bulle zu ernennenden Ehrenveteranen und Veteranen hat gemäß Reglement bis zum Jahresende zu erfolgen. Prüfen Sie heute schon die Mitgliederlisten auf vorschlagsberechtigte Aktive. Anmeldeformulare sind sofort bei der Zentralsekretärin, Fräulein Isabella Bürgin, Südstraße 7, 8304 Wallisellen, zu beziehen und ausgefüllt dem Zentralpräsidenten zuzustellen.

**Bibliothek.** Haben Sie sich auch schon die *Abteilung H* unseres Bibliothek-Katalogs angesehen? Sie enthält ein Verzeichnis von Büchern und Zeitschriften, und, wenn auch teilweise veraltet, trotzdem einige sehr lesenswerte Bücher.

Lassen Sie sich doch einmal etwas kommen, gewiß finden Sie auch im Mitgliederkreis Interessenten. (Ebenfalls mit den Bezugsscheinen der Zentralbibliothek zu bestellen.) Und sollte die Nachfrage reger werden, so könnten auch neuere Werke angeschafft werden.

Für den Zentralvorstand: *Walter Aus der Au*, Zentralpräsident

## *SFO, Communications du comité central*

**Questionnaire.** Bien que diverses sections n'aient pas retourné le questionnaire, l'on peut néanmoins constater un intérêt général aux questions touchées. Nous en parlerons aussi à l'occasion des conférences des présidents.

Il semble certain que nous pourrons nous occuper des travaux préparatifs pour l'organisation des cours de fabrication d'anches pour hautbois et bassons ainsi que des cours pour directeurs et vice-directeurs. D'autres cours suivront.

**Inscriptions des vétérans.** Les inscriptions doivent être faites jusqu'à la fin de l'année (vétérans d'honneur et vétérans). La nomination aura lieu à la prochaine assemblée des délégués à Bulle. Les formulaires d'inscription peuvent être obtenus de la secrétaire centrale, Mademoiselle Isabelle Bürgin, Südstrasse 7, 8304 Wallisellen. Une fois dûment remplis, ils sont à retourner à l'adresse du président central.

Pour le comité central: *Walter Aus der Au*, président central

## *Le rôle sublime de la musique*

Trop souvent la musique est considérée seulement comme un simple agrément de la vie alors que de grands hommes lui attribuent un rôle très substantiel et sublime dans l'existence humaine. Pablo Casals a compris ce rôle et nous publions volontiers le célèbre passage de la «Déclaration de Pablo Casals aux Nations-Unies» (1958) : «La musique, ce merveilleux langage universel, compris de tous les hommes, devrait contribuer à les approcher. C'est pourquoi j'en appelle en particulier à tous mes confrères, à tous les musiciens et demande à chacun d'eux de mettre toute la pureté de son art au service de l'humanité, afin d'établir entre les hommes par toute la terre des relations fraternelles dans la lumière de l'esprit.»

## *Liebhaberorchester*

*Mit freundlicher Bewilligung der Redaktion von «Ex Libris» drucken wir einen Aufsatz nach, den Ernst Heß, Mitglied unserer Musikkommission, in Heft 9 vom September 1961 der erwähnten Zeitschrift veröffentlichte. Wir bringen dem geneigten Leser kurz in Erinnerung, welche Stellung der Autor im schweizerischen und internationalen Musikleben einnimmt: Ernst Heß ist Musikdirektor an der Universität Zürich und als solcher Dirigent des aus Studierenden beider Hochschulen gebildeten Akademischen Orchesters. Er ist Gründer der Mozart-Gesellschaft Zürich, Ausschußmitglied des Zentralinstituts für Mozartforschung (Internationale Stiftung Mozarteum Salzburg) und Mitarbeiter an der Neuen Mozart-Ausgabe. Und daß er neben seiner Tätigkeit als Lehrer am Konservatorium Winterthur und als Chor- und Orchesterdirigent noch fleißig komponiert, darf nicht unerwähnt bleiben.*

*Red.*